

تاریخ امتحان: مدت امتحان: ۶۰ دقیقه نمره به عدد: امضاء دبیر:	نام: _____ نام خانوادگی: _____ نام رشته: انسانی نام دبیر: _____ بسم الله الرحمن الرحيم اداره کل آموزش و پرورش آزمون درس اول عربی یازدهم	
قَالَ الْإِمَامُ عَلِيٌّ (ع): لَا مَظَاهِرَةَ أَوْثَقُ مِنَ الْمُشَاوَرَةِ. هِيَ بِشْتِيَانِي مُحْكَمٌ تَرِ از مَشُورَتِ كَرْدَنِ نِیست. نَهْجُ الْبِلَاغَةِ حَكْمَتُ ۳۱۳		
۳. مهارت واژه شناسی (۲ نمره)	۱. تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: ترجمه کنید. (الف) إِنْ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ. (ب) ذَلِكَ مَتَجَرُّ صَدِيقِي.	۲. أَكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَالْمُتَضَادَّتَيْنِ: (كَلِمَةٌ زَائِدَةٌ) مترادف و متضاد را مشخص کنید. (الابتعاد ، النصائح ، الرخيص ، الاقتراب ، المواعظ) = ... ≠
۳. عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى فِي كُلِّ مَجْمُوعَةٍ: کلمه غریب و ناهماهنگ رو مشخص کنید. (الف) المشاكل، المطابع، المصائب، الموانع (ب) المتكبر، الجبار، المغرور، المتواضع	۴. أَكْتُبْ مَفْرَدًا أَوْ جَمْعَ الْكَلِمَتَيْنِ: مفرد و جمع کلمات زیر را بنویسید. ۱- الفَن (جمع): ۲- الاخلاق (مفرد):	مهارت ترجمه (۷ نمره)
۵. تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ التَّالِيَةَ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ: ترجمه کنید. (الف) هَذَا نَمُودَجٌ تَرْبَوِي لِيَهْتَدِيَ بِهِ كُلُّ الشَّبَابِ. (ب) وَاصْبِرْ عَلَى مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ. (د) اللَّهُ يُحِبُّ مَنْ يُحَافِظُ عَلَى الصَّلَاةِ فِي وَقْتِهَا. (ج) عَلَيْنَا أَنْ نَكُونَ مُشْتَاقِينَ إِلَى الْأَعْمَالِ الصَّالِحَةِ. (هـ) الْحِكْمَةُ تَعْمُرُ فِي قَلْبِ الْمُتَوَاضِعِ وَ لَا يُحِبُّ كُلُّ مُعْجَبٍ بِنَفْسِهِ.	۶. اِنتْخِبِ التَّرْجُمَةَ الصَّحِيحَةَ: ترجمه درست را انتخاب کنید ۱- عَدَاوَةُ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صَدَاقَةِ الْجَاهِلِ (الف) دشمنی خردمند از دوستی نادان بهتر است (ب) دشمن خردمند از دوست نادان بهتر است ۲- لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا (الف) خداوند به هرکسی به اندازه ی تلاشش تکلیف نخواهد داد. (ب) خداوند به کسی جز به اندازه توانش تکلیف نمی دهد.	۷. كَمِّلِ الْفَرَائِغَ فِي التَّرْجُمَةِ الْفَارْسِيَّةِ: جاهای خالی در ترجمه فارسی را کامل کنید (الف) أَحَبُّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ. بندگان خدا نزد خداوند آنها به بندگانست. (ب) رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا. پروردگارا ایمان آوردیم پس ما را و به ما (ج) فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ. پس خداوند را بر پیامبرش
مهارت شناخت و کاربرد قواعد (۷/۵ نمره)		
۸. تَرْجِمِ هَذِهِ الْأَفْعَالَ التَّالِيَةَ: فعل های زیر را ترجمه کنید. (الف) قَدَّمَ لِقَمَانٍ لِابْنِهِ مَوَاعِظَ قِيَمَةٍ. (ب) أَقِيمُوا الصَّلَاةَ. (ج) وَ لَا تُصْعِرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ. (د) اللَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُتَكَبِّرِينَ. (هـ) كَانَ يَهْتَمُّ بِالرِّيَاضَةِ دَائِمًا. (و) عَلَيْكُمْ أَنْ لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ.	۹. عَيِّنِ اسْمَ التَّفْضِيلِ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ ثُمَّ تَرْجِمِهِ: اسم تفضیل را مشخص کرده سپس آن را ترجمه کنید. ۱- أَعْلَمَ النَّاسَ مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النَّاسِ إِلَى عِلْمِهِ. اسم تفضیل: ترجمه ۲- لَيْلَةُ الْقَدَرِ خَيْرٌ مِنَ الْفِ شَهْرِ. اسم تفضیل: ترجمه	

١٠	عَيِّن اسمَ المكان في العبارة التالية ثم ترجمه: اسم مكان را مشخص کرده سپس آن را ترجمه کنید. تَعَالِ إِلَى مَلْعَبٍ. اسم مكان: ترجمة	١										
١١	عَيِّن المبتدأ والخبر: مبتدا و خبر را مشخص کنید. حُسْنُ الْخُلُقِ نِصْفُ الدِّينِ	٠/٥										
١٢	عَيِّن نوعَ الأفعال التالية: نوع فعلهای (ماضی، مضارع، امر) زیر را بنویسید. اللَّهُمَّ كَمَا حَسَّنْتَ خُلُقِي فَحَسِّنْ خُلُقِي	٠/٥										
١٣	عَيِّن الجوابَ الصحيح: الف) المصدر من «اسْتَغْفَرَ». عَفَرَ □ يَسْتَغْفِرُ □ استغفار □ ب) المضارع من «أَحْسَنَ». يُحَسِّنُ □ أَحْسِن □ إحسان □ ج) الأمر من «تُعَلِّمُ». اَعْلَمْ □ اَعْلِم □ عَلِّم □ د) النهي من «تَقْتَرِبُونَ» اقْتَرِب □ لا تَقْتَرِبُوا □ اقْتَرِبِي □	١										
١٤	تَرْجِم هذه الأفعال والمصدر: <table><tr><td>قد سافرَ</td><td>سَيُسَافِرُ</td><td>كان يسافر</td><td>لا تسافر</td><td>مسافرة</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td>مسافرت نكن</td><td></td></tr></table>	قد سافرَ	سَيُسَافِرُ	كان يسافر	لا تسافر	مسافرة				مسافرت نكن		١
قد سافرَ	سَيُسَافِرُ	كان يسافر	لا تسافر	مسافرة								
			مسافرت نكن									
١٥	عَيِّن المحل الاعرابي للكلمات التالية: بُعِثَ النَّبِيُّ لِاتِّمَامِ مَكَارِمِ الْاِخْلَاقِ شَرُّ النَّاسِ ذُو وَجْهَيْنِ	١										
مهارت درک و فهم (٢ نمره												
١٦	عَيِّن الجُمْلَةَ الصَّحِيحَةَ وَ غَيْرَ الصَّحِيحَةِ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ وَ الْوَاقِعِ: √ x صحيح ، غلط را مشخص کنید. ١- تَعَمَّرُ الْحِكْمَةُ فِي قَلْبِ الْمُتَوَاضِعِ. ص □ غ □ ٢- الإِعْجَابُ بِالنَّفْسِ عَمَلٌ مَقْبُولٌ. ص □ غ □ ٣- يَجِبُ أَنْ تَرْفَعَ أَصْوَاتِنَا مَنْ نَتَكَلَّمُ مَعَهُ. ص □ غ □ ٤- عَلَيْكُمْ أَنْ تُحَافِظُوا عَلَى آدَاءِ الصَّلَاةِ. ص □ غ □	١										
١٧	اقرأ النص التالي ثم اجب عن الاسئلة: و لا تَمْشِ فِي الارضِ مَرَحًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ وَاغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ فَقَدْ شَبَّهَ اللَّهُ كَلَامَ مَنْ يَرْفَعُ صَوْتَهُ بِصَوْتِ الْجَمَارِ. الف) كَيْفَ صَوْتُ الْحَمِيرِ؟ ب) بِمِ شَبَّهَ اللَّهُ كَلَامَ مَنْ يَرْفَعُ صَوْتَهُ؟ ج) مَنْ لَا يُحِبُّهُ اللَّهُ؟ د) هل رفع الصوت عند الله ممدوح؟	١										
مهارت مکالمه(١/٥) نمره												
١٨	إِنْخَبِ الجوابَ الصحيح: الف) بِكَمْ تُوْمَانِ إِشْتَرَيْتَ قَمِيصَكَ؟ ب) أَيُّ لَوْنٍ تُحِبُّ؟	٠/٥										
١٩	رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ وَاكْتُبْ سَوَالًا وَ جَوَابًا صَحِيحًا: كلمات زیر را مرتب کنید و با آنها یک سوال و یک جواب بنویسید. مَعَ الْأَسْفِ / هَلْ / إِلَى / لَا / مَشْهَدَ / سَافَرْتُ سوال:؟ جواب:	١										
١٩	موفق باشيد	٢٠										